

# 上窰民俗文物館 40周年特備節目

Special Programmes for Sheung Yiu Folk Museum  
40th Anniversary Celebration

# 40

除特別註明外，所有節目均以粵語進行及費用全免。節目內容並不代表博物館立場。節目如有更改或取消，恕不另行通知。查詢請致電 2792 6365。  
Unless otherwise stated, all special programmes are conducted in Cantonese and are free of charge. The Museum makes no representations on the content of the programmes. Programmes are subject to change and cancellation without prior notice. For enquiries, please call 2792 6365.

## 上窰村建築特色之旅 Special Guided Tour on Architectural Features of Sheung Yiu Village

是次導賞活動將帶領參加者認識上窰村的建築特色，欣賞客家人的傳統智慧。

This guided tour will lead participants to understand the architectural features of the Sheung Yiu Village and appreciate the wisdom of the Hakka people.

日期 Date 13.10.2024 & 27.10.2024 星期日 Sunday  
時間 Time 下午 2:00 ▶ 3:00 PM  
地點 Venue 上窰民俗文物館 Sheung Yiu Folk Museum  
名額 Quota 40

## 上窰民俗文物館 同樂日2024 Sheung Yiu Folk Museum Fun Day 2024

- 40周年館慶打卡位  
40th Anniversary Celebration Photo Booth
- 錄像節目《與上窰民俗文物館首任館長約會》  
Special Video Programme "A Date with the First Curator of Sheung Yiu Folk Museum"
- 客家花帶編織示範工作坊  
Demonstration on Patterned-Band Weaving  
時間 Time 下午 1:30 ▶ 2:30 PM 名額 Quota 15
- 吉祥圖案剪紙工作坊  
Workshop on Paper-Cutting of Chinese Auspicious Patterns  
時間 Time 下午 3:00 ▶ 4:30 PM 名額 Quota 15

日期 Date 9.11.2024 星期六 Saturday  
時間 Time 上午 10:00 ▶ 下午 5:00 AM PM  
地點 Venue 上窰民俗文物館 Sheung Yiu Folk Museum



## 客家茶粿模型工作坊 Workshop on Crafting Dough Models of Cha Kwo

客家人經常在不同時節製作各款茶粿。參加者可透過製作客家茶粿麵塑模型，體驗傳統鄉村文化。

The Hakka people often make cha kwo, an indigenous type of sticky rice cakes with different stuffing, for different festivities. Through making the dough models, the participants can get a glimpse of the traditional village culture.

日期 Date 12.10.2024 & 2.11.2024 星期六 Saturday  
時間 Time 下午 3:00 ▶ 4:00 PM  
地點 Venue 上窰民俗文物館 Sheung Yiu Folk Museum  
名額 Quota 15



## 吉祥圖案剪紙工作坊 Workshop on Paper-Cutting of Chinese Auspicious Patterns

由剪紙師傅講解剪紙文化，並即場示範剪紙技巧，讓參加者一嘗傳統剪紙的樂趣。

A paper-cutting master will brief participants the cultural significance of paper-cutting, and demonstrate the essential techniques. Participants will have a taste of the fun of traditional paper-cutting.

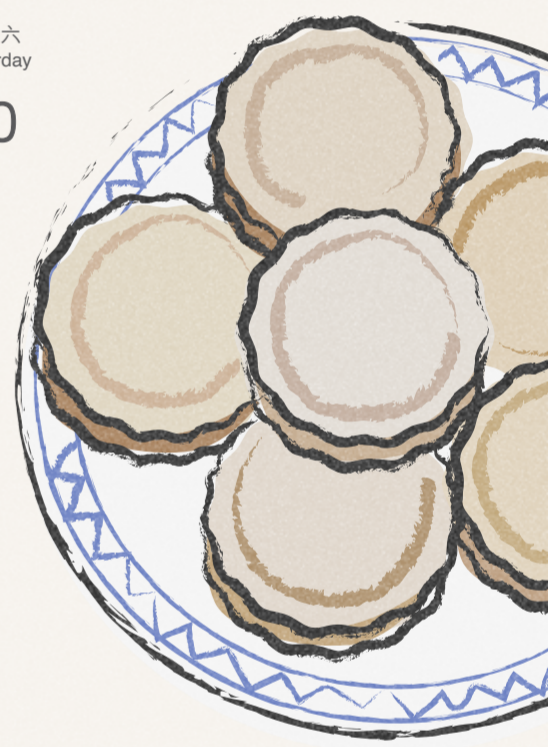
日期 Date 16.11.2024 & 30.11.2024 星期六 Saturday  
時間 Time 下午 3:00 ▶ 4:30 PM  
地點 Venue 上窰民俗文物館 Sheung Yiu Folk Museum  
名額 Quota 15

## 炒米餅麵塑工作坊 Workshop on Crafting Dough Models of Fried Rice Cookie

炒米餅是客家人在農曆新年期間製作的賀年食品之一。參加者可透過製作炒米餅麵塑模型，增加對客家飲食文化的認識。

Fried rice cookie is one of the Hakka delicacies prepared and enjoyed during Chinese New Year. Participants will learn more about Hakka culinary culture through making dough models of fried rice cookie.

日期 Date 19.10.2024 星期六 Saturday  
時間 Time 下午 3:00 ▶ 4:00 PM  
地點 Venue 上窰民俗文物館 Sheung Yiu Folk Museum  
名額 Quota 15

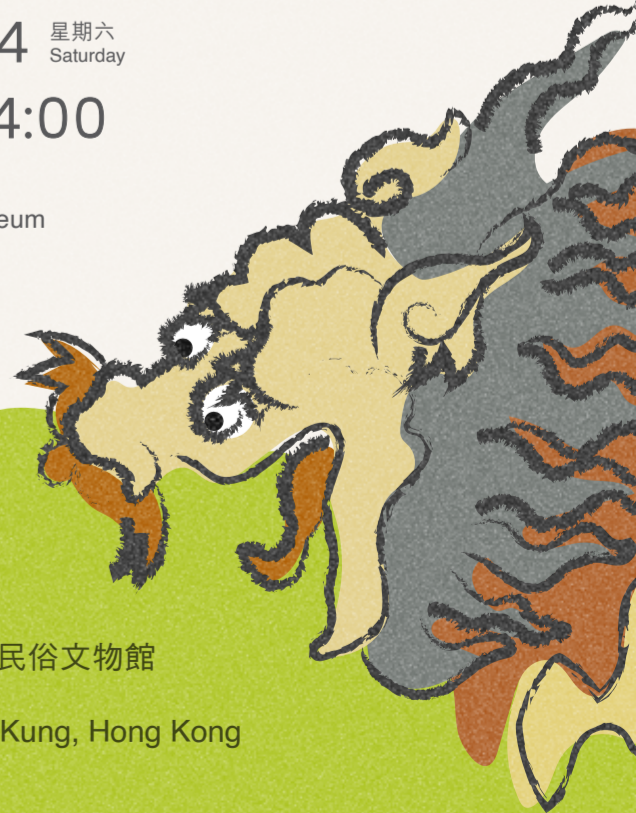


## 客家麒麟麵塑工作坊 Workshop on Crafting Dough Models of Hakka Unicorn

工作坊將介紹傳統客家麒麟的造型、顏色及背景，參加者並在指導下製作其客家麒麟麵塑模型。

This workshop is an introduction to the traditional Chinese unicorn qilin in Hakka culture, covering the design, form, colours, and the cultural background. Participants will also learn to make their own Hakka unicorn models with dough.

日期 Date 23.11.2024 星期六 Saturday  
時間 Time 下午 3:00 ▶ 4:00 PM  
地點 Venue 上窰民俗文物館 Sheung Yiu Folk Museum  
名額 Quota 15



參加辦法 無須報名，即場參加，先到先得。  
Enrolment No registration is required. First come, first served.



香港西貢北潭涌自然教育徑上窰民俗文物館  
Sheung Yiu Folk Museum,  
Pak Tam Chung Nature Trail, Sai Kung, Hong Kong  
☎ 2792 6365  
🌐 <https://hk.heritage.museum/>